

Akcinė bendrovė
„KAUNO ENERGIJA“
2018 m. rugpjūčio mėn. 11 d.
Nr. KE-SR-42-407

**Mokėjimo terminalo nuomos ir įmokų surinkimo
paslaugų teikimo sutartis
Nr. MTSB2308/2018
2018 m. rugpjūčio 23 d.**



Mokėjimo terminalų sistemos, UAB

ir

AB Kauno energija



2018 m. rugpjūčio 23 d. sutartis Nr. MTSB2308/2018

Bendrosios sąlygos

Turinys

1.	Sąvokos ir aiškinimas	3
1.1.	Sąvokos	3
1.2.	Aiškinimas	3
2.	Sutarties dalykas	3
3.	Kliento vertinimas	3
3.1.	Bendrosios nuostatos	3
3.2.	Kliento tapatybės nustatymas	4
3.3.	Rizikos vertinimas	5
3.4.	Kliento aplinkybių pasikeitimas	5
4.	Techninė integracija	6
4.1.	Mokėjimų sistemos ir Kliento Integracija	6
4.2.	Priežiūra	6
5.	Kaina ir apmokėjimas	6
5.1.	Kaina	6
5.2.	Apmokėjimas	6
5.3.	Vėlavimas atsiskaiyti	7
6.	Kliento ir Vartotojų santykiai	7
7.	Teisės ir pareigos	8
7.1.	Bendrosios nuostatos	8
7.2.	MTS teisės ir pareigos	8
7.3.	Kliento pareigos ir teisės	9
8.	Intelektinė nuosavybė	10
9.	Asmens duomenų naudojimas	11
10.	Tiesų perleidimas	11
11.	Sutarties nuostatų keitimas	11
12.	Konfidencialumas	11
13.	Patvirtinimai ir garantijos	12
13.1.	Šalių patvirtinimai ir garantijos	12
13.2.	MTS patvirtinimai ir garantijos	12
14.	Atsakomybė	12
14.1.	Atsakomybė, atsakomybės ribojimas	12
14.2.	Force majeure	13
15.	Sutarties nutraukimas	13
16.	Pranešimai	13
17.	Taisykta taisyklė ir ginčų sprendimas	14
17.1.	Taisykta taisyklė	14
17.2.	Ginčų sprendimas	14
18.	Bendrosios nuostatos	14



1. Sąvokos ir aiškinimas

1.1. Sąvokos

1.1.1. Šioje Sutartyje naudojamos sąvokos didžiąją raide turi tokias reikšmes:

- (a) **Bendrosios sąlygos** reiškia šias bendrąsias sąlygas;
- (b) **Darbo Diena** reiškia kiekvieną dieną, kai Lietuvos Respublikoje komerciniai bankai vykdo veiklą;
- (c) **Klientas** reiškia fizinį ar juridinį asmenį, perkantį MTS Paslaugas;
- (d) **Mokėjimo paslauga** reiškia pinigų perlaidos paslaugą, kai lėšos gaunamos iš mokėtojo, neatidarant mokėjimo sąskaitos mokėtojo arba gavėjo vardu, tam, kad tam tikra suma būtų pervesta gavėjui ar gavėjo vardu veikiančiam mokėjimo paslaugų teikėjui, ir/arba, kai tokios lėšos gaunamos gavėjo vardu ir tampa jam prieinamos;
- (e) **MTS** reiškia Mokėjimų terminalų sistemos, UAB, Juridinio asmens kodas 302455836, buvėlė registruota adresu Elgiulių g. 14, Vilnius, Lietuva, uždarytą akcinę bendrovę, duomenys apie kurią kaupiami Juridinių asmenų registre, turinčią Lietuvos banko valdybos 2017 m. rugsėjo 28 d. nutarimu išduotą Elektroninių pinigų įstaigos licenciją Nr. 15;
- (f) **Pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymas** reiškia Lietuvos Respublikos pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymą, su visais vėlesniais pakeitimais ir papildymais;
- (g) **Paslauga(-os) / Nuoma** reiškia visas MTS Klientui pagal Sutartį teikiamas paslaugas, įskaitant, bet neapsiribojant Mokėjimo Paslauga;
- (h) **Specialioji dalis** reiškia Sutarties dalį, kurioje nurodytos specialiosios Sutarties nuostatos;
- (i) **Sutartis** turi šiose Bendrųjų sąlygų 2.1 punkte nurodytą reikšmę;
- (j) **Vartotojas** reiškia asmenį, perkantį Kliento paslaugą ir/arba prekę.

1.2. Aiškinimas

1.2.1. Nuorodos į straipsnius ir punktus, jei konkrečiai nenumatyta kitaip, reiškia nuorodas į Bendrųjų sąlygų straipsnius ir punktus.

1.2.2. Nuorodos į priedus, jei konkrečiai nenumatyta kitaip, reiškia nuorodas į šios Sutarties priedus.

1.2.3. Nuorodos į teisės aktus (jeigu tokių yra) apima visus vėlesnius pakeitimus, papildymus ar naujas tokio teisės akto redakcijas.

1.2.4. Šiose Bendrosiose sąlygose:

- (a) vyriškos giminės žodžiai apima ir moterišką bei niekatrąją giminės bei atvirkščiai;
- (b) jei konkrečiai nenumatyta kitaip, žodžiai vienaskaita taip pat apima daugiskaitą ir atvirkščiai. Vienos giminės žodžiai taikomi visoms giminėms;
- (c) nuorodos į „asmenį(-is)“ apima nuorodas į fizinį ar juridinį asmenį ar juridinio asmens teisių neturinčius subjektus;
- (d) terminal „apima“ ir „įskaitant“ aiškinami „neapsiribojant“.

2. Sutarties dalykas

2.1. Kartu su kitais šių Bendrųjų sąlygų 2 straipsnyje nurodytais dokumentais, Mokėjimo paslaugos sutartis nustato Paslaugų Klientams teikimą.

2.2. Kartu su šiomis Bendrosiomis sąlygomis, Mokėjimo paslaugos sutartį sudaro Specialioji dalis, MTS instrukcijos Klientui (jeigu tokių būtų) ir kiti Sutarties Priedai, sudaryti Šalių raštu (toliau – „Sutartis“). Sutartis gali būti keičiama taip, kaip numatyta šiose Bendrosiose sąlygose arba Specialiojoje dalyje.

2.3. Vadovaujantis Sutarties nuostatomis, MTS įsipareigoja suteikti Klientui Paslaugas, o Klientas įsipareigoja atsiskaityti su MTS šioje Sutartyje numatyta tvarka, sąlygomis ir terminais.

3. Kliento vertinimas

3.1. Bendrosios nuostatos



- 3.1.1. MTS yra priežiūros institucijos Lietuvos banko priežiūrima finansų įstaiga, turinti Lietuvos banko valdybos 2017 m. rugsėjo 28 d. nutarimu išduotą elektroninių pinigų įstaigos licenciją Nr. 15. Todėl MTS, vykdydama jai teisės aktais nustatytas pareigas bei slekdama valdyti ir mažinti vykdomos veiklos riziką, iki sudarydama šią Sutartį atlieka Kliento vertinimą šioje Sutartyje numatyta tvarka.
- 3.1.2. Aiškumo dėlei, aplinkybė, kad MTS Klientui pasiūlė sudaryti šią Sutartį Sutartyje nurodytomis sąlygomis, reiškia, kad MTS atliko šioje Sutartyje numatytą Kliento vertinimą ir tokio vertinimo rezultatai MTS yra priimtini. MTS šios Sutarties galiojimo metu turi teisę bet kuriuo metu atsitiktinai arba gavusi informacijos, neinformavusi Kliento atlikti pakartotinį Kliento vertinimą ir tuo atveju, jeigu tokio vertinimo rezultatai MTS yra nepriimtini, MTS turi teisę šioje Sutartyje numatyta tvarka Sutartį nutraukti.
- 3.1.3. Klientas, sudarydamas šią Sutartį, patvirtina, jog bet kuriuo metu galiojant šiai Sutarčiai, MTS turi teisę paprašyti Kliento pateikti informaciją, duomenis ir/arba dokumentus, reikalingus įvertinti Kliento riziką ir/arba MTS vykdyti savo įsipareigojimus pagal Pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymą. Klientas, sudarydamas šią Sutartį, taip pat patvirtina, kad MTS turi teisę prašyti papildomos informacijos, t. y., tokios, kuri nėra numatyta šioje Sutartyje ir kurios MTS neprašė vykdydama pirmąjį ar bet kurį iš vėlesnių Kliento vertinimų (priklausomai nuo situacijos). Klientas, gavęs rašytinį MTS prašymą pateikti informaciją, privalo prašomą pateikti informaciją pateikti nedelsiant, bet ne vėliau nei per prašyme nurodytą terminą. Šio reikalavimo nevykdymas arba netinkamas vykdymas, jei toks nevykdymas ar netinkamas vykdymas nebus ištaisytas per MTS nurodytą papildomą terminą, bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, suteikiančiu teisę MTS vienašališkai nutraukti Sutartį. MTS turi teisę sustabdyti Paslaugų teikimą papildomo termino įvykdyti MTS reikalavimą arba ištaisyti su jo vykdymu susijusius trūkumus laikotarpiui, Paslaugų teikimą atnaujinama po to, kai Klientas tinkamai ir pilna apimtimi įvykdydys MTS reikalavimą.
- 3.1.4. Neatsižvelgiant į kitas šio Bendrųjų sąlygų straipsnio nuostatas, MTS turi teisę viso Sutarties galiojimo metu, tiek pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos tikslais, tiek rizikos valdymo tikslais, prašyti Kliento pateikti informaciją apie Kliento vadovus (t. y. vadovą, valdybos (jeigu sudaryta) ir/arba stebėtojų tarybos (jeigu sudaryta) narius). Šio reikalavimo nevykdymas arba netinkamas vykdymas, jei toks nevykdymas ar netinkamas vykdymas nebus ištaisytas per MTS nurodytą papildomą terminą, bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, suteikiančiu teisę MTS vienašališkai nutraukti Sutartį. MTS turi teisę sustabdyti Paslaugų teikimą papildomo termino įvykdyti MTS reikalavimą arba ištaisyti su jo vykdymu susijusius trūkumus laikotarpiui, Paslaugų teikimą atnaujinama po to, kai Klientas tinkamai ir pilna apimtimi įvykdydys MTS reikalavimą.
- 3.2. Kliento tapatybės nustatymas
- 3.2.1. Atsižvelgiant į tai, kad MTS yra talkomas Pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymas, MTS, prieš sudarydama šią Sutartį, nustatys Kliento tapatybę vadovaudamasi Pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymo nuostatomis. Klientas, sudarydamas šią Sutartį, patvirtina, kad visa toliau nurodyta informacija, duomenys ir/arba dokumentai yra teisingi, galiojantys ir atskleidžiantys išsamiai ir pilną informaciją apie Klientą šios Sutarties sudarymo dieną tarsi jie būtų pateikti iš naujo:
- (a) Kliento veiklos aprašymas. Tuo atveju, jeigu Kliento vykdomai veiklai yra reikalingas leidimas ar licencija, kartu su veiklos aprašymu turi būti pateiktas toks leidimas ar licencija ar nuoroda į viešus šaltinius, kur galima patikrinti tokio leidimo ar licencijos galiojimą;
 - (b) Kliento dalykinių santykių tikslo ir numatomo pobūdžio aprašymas;
 - (c) Išrašas apie Klientą iš Juridinių asmenų registro, Kliento įstatai ar kitas tokio paties poveikio dokumentas ir steigimo dokumentai;
 - (d) Kliento atstovo įgaliojimas (jeigu taikoma);
 - (e) Kliento atstovo asmens tapatybės dokumentas (t. y., asmens pasas arba tapatybės kortelė);
 - (f) naudos gavėjo vardas, pavardė, asmens kodas (užsieniečio – gimimo data ar kita unikali simbolio seka, priskirta tokiam asmeniui), pilietybė bei vieši šaltiniai, kuriuose galima patikrinti apie naudos gavėją nurodytą informaciją.

MTS turi teisę bet kuriuo metu Kliento pareikalauti pateikti papildomą informaciją, duomenis ir/arba dokumentus, reikalingus tinkamai nustatyti Kliento tapatybę, o Klientas tokį reikalavimą privalo vykdyti per MTS nurodytą terminą.



- 3.2.2. Tuo atveju, Jeigu Kliento akcininkas yra kitas juridinis asmuo, Klientas Bendrųjų sąlygų 3.2.1 punkte nurodytą informaciją privalo pateikti apie kiekvieną Kliento akcininką – Juridinį asmenį, kurio dalis Kliento įstatiniame kapitale sudaro 25% ir daugiau. Toks reikalavimas taikomas iki bus atskleisti galutiniai naudos gavėjai, t. y. fiziniai asmenys.
- 3.2.3. MTS, siekdama nustatyti Kliento tapatybę vadovaujantis Pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymo reikalavimais, turi teisę Kliento tapatybės nustatymo metu renkamiems duomenims ir informacijai fiksuoti naudoti tam skirtus klausimynus, anketas ir pan.
- 3.2.4. Klientas privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per penkias (5) Darbo Dienas informuoti MTS apie bet kokius Bendrųjų Sąlygų 3.2.1(a)-3.2.1(f) punktuose nurodytų duomenų, Informacijos ir/arba dokumentų pasikeitimus. Klientas MTS apie šiame punkte nurodytus pasikeitimus informuoja raštu el. paštu bei pridėdamas pasikeitimus patvirtinančius įrodymus.
- 3.3. **Rizikos vertinimas**
- 3.3.1. Kadangi MTS yra finansų įstaiga, MTS, siekdama kontroliuoti ir mažinti vykdomos veiklos riziką, atlieka Kliento rizikos vertinimą MTS pasirinkta apimtimi. MTS, vertindama Kliento riziką, turi teisę paprašyti bet kokios kitos informacijos, duomenų ir/arba dokumentų ir Klientas privalo tokią informaciją, duomenis ir/arba dokumentus pateikti nedelsiant, per neilgesnį nei MTS prašyme nurodytą laikotarpį.
- 3.3.2. MTS Bendrųjų sąlygų 3.3 punkto prasme taip pat turi teisę vertinti Kliento finansinę padėtį. Atsižvelgiant į nurodytą, MTS turi teisę paprašyti Kliento pateikti MTS finansinės atskaitomybės dokumentų kopijas kartu su auditoriaus išvada (jeigu auditas Klientui yra privalomas pagal Kliento veiklą reglamentuojančius teisės aktus), taip pat nurodydama laikotarpį, už kurį tokie dokumentai turi būti pateikti. Klientas privalo nedelsiant, bet ne vėliau kaip per penkias (5) Darbo Dienas informuoti MTS apie bet kokius pasikeitimus, galinčius neigiamai paveikti Kliento finansinę padėtį. Klientas MTS apie šiame punkte nurodytus pasikeitimus informuoja raštu el. paštu bei pridėdamas pateiktą informaciją patvirtinančius dokumentus.
- 3.4. **Kliento aplinkybių pasikeitimas**
- 3.4.1. Neatsižvelgiant į kitas šios Sutarties nuostatas, Klientas privalo informuoti MTS apie bet kokius informacijos, duomenų ir/arba dokumentų, pateiktų Kliento vertinimo tikslu, pasikeitimus. Bet kokiu atveju, Klientas turi nedelsiant, bet ne vėliau kaip per penkias (5) Darbo Dienas informuoti MTS apie toliau nurodytus pasikeitimus:
- (a) pasikeitus Kliento valdymo struktūrai;
 - (b) pasikeitus 25% ir daugiau Kliento įstatinio kapitalo savininkui;
 - (c) pasikeitus galutiniam naudos gavėjams;
 - (d) pasikeitus Kliento vadovams;
 - (e) pakeitus Kliento įstatams ar panašų poveikį turintiems dokumentams;
 - (f) pasikeitus Kliento teisei formai;
 - (g) pasikeitus Kliento kontaktiniams duomenims;
 - (h) pasikeitus Kliento finansinei būklei, ypačiai Klientui negalint ilgiau nei vieną (1) mėnesį atsiskaityti su savo teikėjais, kai inicijuojamas ieškinys prieš Klientą, kurio suma yra lygi arba didesnė 10 000 EUR arba lygi kitai sumai, nurodytai Specialiojoje dalyje arba Klientui iškeliama bankroto byla arba pradėdama Kliento likvidavimo procedūra;
 - (i) iš esmės pasikeitus Kliento teikiamų paslaugų ir/arba parduodamų prekių asortimentui.
- 3.4.2. Klientas turi teisę informuoti apie bet kokius kitus pasikeitimus, jeigu, Kliento nuomone, tokie pasikeitimai gali paveikti Šalių sutartinių įsipareigojimų tinkamą vykdymą.
- 3.4.3. Klientas, sudarydamas šią Sutartį, patvirtina, jog supranta, kad Bendrųjų Sąlygų 3.4.1 punkte nurodytų aplinkybių pasikeitimas yra pagrindas atlikti naują Kliento vertinimą tiek pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos tikslais, tiek MTS veiklos rizikos valdymo tikslais. Tokio vertinimo rezultatas gali lemti: (I) šios Sutarties pakeitimą; arba (II) šios Sutarties nutraukimą.
- 3.4.4. Klientas MTS apie šiame punkte nurodytus pasikeitimus informuoja raštu el. paštu bei pridėdamas pasikeitimus patvirtinančius įrodymus. MTS turi teisę paprašyti Kliento pateikti papildomą informaciją, duomenis ir/arba dokumentus, susijusius su Bendrųjų Sąlygų 3.4.1 punkte nurodytų aplinkybių pasikeitimu.



4. Techninė integracija

4.1. Mokėjimų sistemos ir Kliento Integracija

- 4.1.1. MTS, pasirašius šią Sutartį, Specialiojoje dalyje numatytais terminais atliks Mokėjimo sistemų ir Kliento Integraciją taip, kad Klientas (Vartotojai) galėtų naudotis Mokėjimo Paslauga.
- 4.1.2. Klientas neturi teisės koku nors būdu koreguoti, adaptuoti, sukurti papildomų funkcionalumų ar kitu būdu paveikti ar siekti paveikti Mokėjimų sistemą ar bet kokią jos dalį. Tuo atveju, jeigu dėl bet kokių priežasčių būtų reikalinga koku nors būdu koreguoti, adaptuoti ar sukurti papildomų funkcionalumų Mokėjimų sistemos Kliento daliai arba Klientui būtų reikalinga bet kokia kita pagalba, susijusi su Mokėjimų sistema, ir, atitinkamai, naudojimusi Mokėjimo Paslauga, Klientas turi nedelsiant susisiekti su MTS ir paprašyti pagalbos iškilusiais klausimais, o MTS įsipareigoja tokią pagalbą suteikti kaip įmanoma greičiau.
- 4.1.3. Tuo atveju, jeigu Klientas pažeidžia 4.1.2 punkte numatytą draudimą koku nors būdu koreguoti, adaptuoti, sukurti papildomų funkcionalumų ar kitu būdu paveikti ar siekti paveikti Mokėjimų sistemą ar bet kokią jos dalį, Klientas privalo sumokėti MTS už kiekvieną pažeidimo atvejį 10 000 EUR baudą, kuri laikoma minimaliais neįrodinėjais MTS nuostoliais ir atlyginti visus tiesioginius ir netiesioginius MTS nuostolius ir žalą, kilusią dėl tokio pažeidimo ir kurios nepadengia numatyta bauda. MTS, įvertinusi padaryto pažeidimo pobūdį ir dėl pažeidimo kilusią žalą, savo pasirinkimu turi teisę laikinai apriboti Kliento naudojamą Mokėjimo Paslauga arba blokuoti bet kokią Kliento prieigą prie MTS programinės įrangos, kad būtų išvengta (tolimesnės) žalos MTS bei nutraukti šią Sutartį.
- 4.1.4. MTS turi teisę Mokėjimų sistemos ir Kliento Integracijos metu arba bet kuriuo metu vėliau paprašyti Kliento įsigyti papildomą ar atnaujinti, koreguoti turimą programinę įrangą, jeigu MTS pagrįsta nuomone tai yra reikalinga siekiant užtikrinti Kliento (Vartotojų) galimybę naudotis Mokėjimo Paslauga be trukdžių ir/arba reikalinga siekiant užtikrinti atliekamų mokėjimo operacijų saugumą.

4.2. Prižiūra

- 4.2.1. MTS įsipareigoja užtikrinti Mokėjimų sistemos, reikalingos naudotis Mokėjimo Paslauga, veikimą be jokių trukdžių, išskyrus atvejus, kai tokius trukdžius lėmė aplinkybės, kurių MTS negali kontroliuoti ir kurių negalėjo iš anksto numatyti. Atsiradus bet kokiems trukdžiams, MTS tokius trukdžius pašalins kaip įmanoma greičiau.
- 4.2.2. MTS nedelsiant informuos Klientą apie bet kokius iš anksto numatomus Mokėjimų sistemos trukdžius, kurie galėtų neigiamai paveikti Kliento veiklą, kartu nurodydama tokių techninių ir/arba programinių trukdžių pašalinimo terminą, jeigu tokį įmanoma objektyviai numatyti.
- 4.2.3. MTS nekils jokia atsakomybė dėl Mokėjimų sistemos trukdžių, nebent tokie trukdžiai bus nulemti MTS kaltės arba didelio neatsargumo.
- 4.2.4. MTS turi teisę bet kuriuo metu pakeisti naudojamą Mokėjimų sistemą be jokių apribojimų. Jeigu po tokių pakeitimų reikalinga papildoma Mokėjimų sistemos ir Kliento sistemos integracija, MTS nedelsiant atlieka tokią papildomą integraciją savo sąskaita.

5. Kaina ir apmokėjimas

5.1. Kaina

- 5.1.1. Kliento MTS mokama kaina yra nurodyta Specialiojoje dalyje. Aiškumo dėlei, MTS neturi teisės vienašališkai keisti Kliento MTS už Paslaugas mokamos kainos, išskyrus Specialiojoje dalyje numatytas išimtis.

5.2. Apmokėjimas, surinktų lėšų pervedimas

- 5.2.1. Visos išrašytos sąskaitos bus siunčiamos el. paštu Klientui Specialiojoje dalyje nurodytu Kliento el. pašto adresu ir bus laikomos gautomis kitą Darbo Dieną.
- 5.2.2. Tuo atveju, jeigu Klientas už Paslaugas moka komisinį atlyginimą nuo Vartotojų per Mokėjimų sistemą sumokėtų sumų, toks komisinis atlyginimas gali būti nuskaičiuojamas nuo Klientui pervedamos iš Vartotojų gautos sumos. Aiškumo dėlei, tokiu atveju Kliento pareiga sumokėti komisinį atlyginimą MTS laikoma įvykdyta. Klientas tokiu atveju neturi mokėti jokių sumų MTS, išskyrus kitus Sutartyje numatytus atvejus.
- 5.2.3. MTS Kliento vardu gautas sumas Klientui perves Specialiojoje dalyje numatytomis sąlygomis, tvarka ir terminais į Kliento Specialiojoje dalyje nurodytą banko ar mokėjimo sąskaitą. Neatsižvelgiant į Specialiosios dalies nuostatas, MTS gali sulaikyti surinktų lėšų pervedimą toliau nurodytais atvejais:

- (a) mokėjimo operacija yra ginčijama;



- (b) reikalinga papildomai patvirtinti mokėjimo operacijos duomenis;
- (c) egzistuoja pinigų plovimo ar teroristų finansavimo grėsmė;
- (d) kitais Specialiojoje dalyje nurodytais atvejais.

MTS turi teisę sulaikyti surinktų lėšų pervedimą į Kliento banko ar mokėjimo sąskaitą ir kitais nei Sutartyje numatyta atvejais, jeigu toks sulaikymas grindžiamas objektyviomis priežastimis. Tokiu atveju apie sulaikymą ir sulaikymo priežastis MTS Informuoja Klientą raštu, kartu nurodydama ir surinktų lėšų pervedimo terminą (jeigu tai objektyviai įmanoma). Bet kuriuo atveju, MTS dės visas pastangas kuo greičiau išspręsti susidariusią situaciją ir surinktas lėšas pervesti Klientui.

- 5.2.4. Jeigu dėl bet kokių priežasčių MTS turi grąžinti Vartotojui Vartotojo per Mokėjimų sistemą sumokėtą [moką, Kliento MTS sumokėtas komisinis atlyginimas yra negrąžinamas, o Vartotojui grąžinta suma bei MTS dėl tokio grąžinimo patirtos išlaidos bus išskaičiuojamos iš MTS Klientui pervedamų sumų arba grąžinimo sumai ir MTS patirtų išlaidų sumai išrašoma sąskaita. MTS turi teisę nustatyti papildomus reikalavimus, apribojimus ar pan. Klientui, jeigu tokių atvejų, kai MTS grąžina Vartotojui Vartotojo sumokėtas sumas reikšmingai padaugėja ir jie sudaro 5% ar daugiau Kliento apyvartos per Mokėjimų sistemą per vieną (1) kalendorinį mėnesį].
- 5.2.5. MTS Specialiojoje dalyje nustatyta tvarka ir terminais teikia Klientui suderinimo aktą, kuriame nurodyta bent gautų lėšų suma, atskaitinis laikotarpis ir operacijų skaičius ir taikomas komisinis atlyginimas (jeigu taikoma). Šalys gali numatyti Specialiojoje dalyje papildomą informaciją, kurią MTS turi pateikti tokiam suderinimo akte.
- 5.2.6. Jeigu Klientas, gavęs 5.2.5 punkte nurodytą suderinimo aktą, per tris (3) Darbo Dienas nepateikia pastabų dėl suderinimo akto, laikoma, kad Klientas tokį suderinimo aktą patvirtino ir vėliau neturi teisės dėl jo reikšti pastabų MTS.
- 5.2.7. Tuo atveju, jeigu Klientas, gavęs suderinimo aktą, per Sutartyje nustatytą terminą pateikia pastabas, MTS, gavusi pastabas, privalo jas įvertinti ir, jeigu nustatoma klaida, ją nedelsiant ištaisyti. Jeigu paaiškėjusi klaida lėmė, kad Klientui buvo pervesta neteisinga suma, Šalių susitarimu tokia klaida ištaisoma: (a) pervedant trūkstamą sumą (MTS Klientui arba Kliento MTS); arba (b) įskaitant Šalių priešpriešinius reikalavimus. Tuo atveju, jeigu Šalys susitaria, kad atitinkama Šalis perves trūkstamą sumą, tai ją gauti turinti Šalis išrašo ir pateikia sąskaitą pervedamos sumos dydžiui.

Papildomai, MTS aiškinasi priežastis, lėmusias klaidos atsiradimą ir, jeigu reikia imasi veiksmų pašalinti tokią klaidą lėmusias priežastis.
- 5.2.8. Klientas nedelsiant, bet ne vėliau kaip prieš tris (3) Darbo Dienas privalo informuoti MTS apie bet kokią mokėjimo rekvizitų pasikeitimą. Tuo atveju, jeigu Klientas nesilaikys šio punkto reikalavimo, MTS, pervedusi Kliento vardu gautas sumas į paskutinę MTS žinomą Kliento banko sąskaitą, bus laikoma tinkamai įvykdžiusi pareigą atsiskaityti su Klientu ir neprivalės mokėti Klientui jokių papildomų sumų. Tuo atveju, jeigu Klientas privalės atsiskaityti su MTS, šis Bendrųjų Sąlygų punktas MTS taikomas *mutatis mutandis*.
- 5.2.9. Tuo atveju, jeigu Klientas gauna Klientui nepriklausančias lėšas, Klientas privalo nedelsiant tokias lėšas grąžinti MTS ir apie tai informuoti MTS.
- 5.2.10. Tuo atveju, jeigu iš Vartotojų gautų lėšų pervedimo metu Klientas pagal Mokėjimo paslaugų sutartį bus skolingas MTS, tai MTS turi teisę įskaityti Kliento skolą iš Vartotojų gautų lėšų atžvilgiu. Apie konkretų Kliento mokėtinų sumų įskaitymą MTS Klientui praneš nurodydama įskaitytą Kliento mokėtiną sumą pagrindžiančių dokumentų (pavyzdžiui, sutarties, apskaitos dokumento) rekvizitus bei sumas bankui teikiamame mokėjimo pavedime ir/arba Klientui siunčiamame el. laiške ir/arba suderinimo akte (Šalys susitaria, kad tokie pranešimo apie įskaitymą būdai bus laikomi tinkamais).
- 5.2.11. Specialiosios apmokėjimo sąlygos, tvarka ir terminai nurodyti Specialiojoje dalyje.
- 5.3. **Vėlavimas atsiskaityti**
- 5.3.1. Jeigu bet kuri iš Šalių vėluos atsiskaityti su kita Šalimi pagal šios Sutarties nuostatas, mokėjimo pareigą pažeidusi Šalis nukentėjusiajai Šaliai turės mokėti 0,03% (trijų šimtųjų procento) dydžio palūkanas nuo vėluojamos sumokėti sumos iki visiško atsiskaityto dienos.
- 5.3.2. Bendrųjų Sąlygų 5.3.1 punktas lieka galioti ir po šios Sutarties pabaigos.

6. Kliento ir Vartotojų santykiai



- 6.1. Klientas atsako už paslaugų ir/arba prekių patiekimą Vartotojui laiku, tinkamu būdu ir tinkamos kokybės, kokios paprastai tikimasi iš tokių paslaugų ir/ar prekių. Klientas užtikrina Vartotojui pateiktos informacijos tikslumą ir tinkamumą, įskaitant, bet neapsiribojant, Informaciją apie Kliento teikiamas paslaugas ir/arba siūlomus prekes ir galimybę už juos atsiskaityti per Terminalus.
- 6.2. Klientas Kliento sąskaita turi apsaugoti, ginti ir vengti bet kokios žalos MTS (įskaitant MTS vadovus, darbuotojus, tarpininkus, paslaugų teikėjus, susijusius asmenis ir kt.) atsiradimo, išlaidų, ar įsipareigojimų (įskaitant, bet neapsiribojant, išlaidų advokatui ir nuostolių atlyginimo), kylančių iš Vartotojų pretenzijų dėl Kliento naudojimosi Paslaugomis.
- 6.3. Jeigu dėl kokių nors priežasčių MTS gavo iš Vartotojo pretenziją, kurios MTS negali atmesti kaip nepragrįstos, MTS turi teisę pretenzija ginčijamą sumą išskaityti iš Klientui pervedamų lėšų. Jeigu tokių lėšų nepakanka, MTS turi teisę Klientui išrašyti sąskaitą atitinkamai sumai.
- 6.4. Klientas, esant MTS rašytiniam prašymui, įsipareigoja MTS pateikti visus dokumentus, susijusius su Vartotojo pretenzija, įskaitant, bet neapsiribojant, visus dokumentus, susijusius su ginčijama mokėjimo operacija. Klientui nevykdant šio punkto reikalavimo, MTS turi teisę visą ginčijamos mokėjimo operacijos sumą nuskaityti nuo Klientui pervedamų lėšų.
- 6.5. Visas pretenzijas, susijusias su Kliento paslaugų ir/arba prekių teikimu, nagrinėja Klientas, o MTS į tokių ginčų nagrinėjimą nėra traukiama.
- 7. Teisės ir pareigos**
- 7.1. Bendrosios nuostatos**
- 7.1.1. Siekiant išvengti abejonių, toliau šiame straipsnyje nurodytų MTS ir Kliento teisių ir pareigų sąrašas nėra išsamus, papildomas MTS ir/arba Kliento teisės ir/arba pareigos gali numatyti taikytina teisė arba Specialioji dalis.
- 7.2. MTS teisės ir pareigos**
- 7.2.1. MTS turi pareigą:
- (a) integruoti Mokėjimų sistemą ir Klientą tokio būdu, kad Klientas ir Vartotojai turėtų galimybę naudotis Mokėjimo Paslauga;
 - (b) užtikrinti Mokėjimo Paslaugos teikimą nuo šios Sutarties sudarymo dienos (siekiant išvengti abejonių, Mokėjimo Paslaugos teikimu taip pat laikoma Mokėjimų sistemos ir Kliento integracija), išskyrus, kiek Mokėjimo Paslauga negalima naudotis dėl: (a) Mokėjimų sistemos techninio aptarnavimo darbų; arba (b) dėl nenumatytų Mokėjimų sistemos sutrikimų, dėl tokių sutrikimų nesant MTS kaltės, nebent Specialiojoje dalyje numatyta kitaip. Aiškuoju dēlei, nenumatytais sutrikimais laikomas bet koks neautorizuotas prisijungimas ar bandymas prisijungti prie Mokėjimų sistemos arba kitos programinės įrangos, reikalingos teikti Mokėjimo Paslaugą Klientui, elektros energijos sutrikimas ar kitoks gedimas ar incidentas, kurio MTS objektyviai negali numatyti, kontroliuoti ir išvengti šios Sutarties sudarymo dieną, su sąlyga, kad MTS laikėsi MTS taikomų teisės aktų nuostatų ir tokioje veikloje prilygtinų standartų. Tuo atveju, jeigu Mokėjimų sistema nebus galima naudotis dėl vykdomų techninio pobūdžio darbų, apie tokius planuojamus darbus MTS Klientus informuos iš anksto el. paštu ir/arba apie tai paskelbdama savo socialinių tinklų paskyroje ar interneto svetainėje, adresu www.foxbox.lt. Tuo atveju, jeigu Mokėjimų sistemos veikla sutriks dėl nenumatyto gedimo ar incidento, MTS įsipareigoja tokius sutrikimus pašalinti per objektyviai trumpiausią įmanomą laiką, tačiau MTS negali kilti jokia atsakomybė dėl naudojimosi Mokėjimų sistema apribojimo.
 - (c) suteikti Klientui visą būtiną informaciją apie mokėjimo operacijų atlikimo naudojantis Mokėjimų sistema sąlygas ir tvarką;
 - (d) iš Vartotojų gautas lėšas pervesti Klientui šioje Sutartyje numatytos sąlygomis, tvarka ir terminais;

- (e) užtikrinti Mokėjimų sistema perduodamų Vartotojų mokėjimo operacijų duomenų tikslumą, saugumą ir slaptumą. Tuo atveju, jeigu dėl bet kokių priežasčių paaiškės, kad duomenys, nurodyti Terminalo Vartotojui išduotame mokėjimo operacijos įvykdymą patvirtinančiame dokumente ir/arba Mokėjimų sistemoje ir/arba Kliento gauti duomenys nesutampa, MTS įsipareigoja per tris (3) Darbo Dienas nuo visų dokumentų ir/arba pilnos informacijos gavimo išaiškinti neatitikimo priežastis ir apie tai informuoti Klientą. Jeigu tokį neatitikimą lėmė Mokėjimų sistemos klaida ar trūkumas, MTS įsipareigoja nedelsiant tokius trūkumus ir/arba klaidas pašalinti;
- (f) teikti Klientui šioje Sutartyje nurodytus Vartotojų mokėjimo operacijų duomenis šioje Sutartyje numatytomis sąlygomis, tvarka ir terminalais;
- (g) vykdyti kitas MTS veiklą reglamentuojančiuose teisės aktuose numatytas pareigas.

7.2.2. MTS turi teisę:

- (a) atskačiuoti Kliento MTS mokėtiną komisinį atlyginimą nuo Klientui pervedamų sumų;
- (b) sulaukyti surinktų lėšų pervedimą Klientui šioje Sutartyje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminalais;
- (c) apriboti Kliento (Vartotojų) galimybę naudotis Mokėjimų sistema šioje Sutartyje nustatyta tvarka, sąlygomis ir terminalais;
- (d) reikalauti Kliento pateikti informaciją, duomenis ir/arba dokumentus, reikalingus MTS įsipareigojimams pagal Sutartį vykdyti;
- (e) MTS įsipareigojimams pagal Sutartį vykdyti pasitelkti trečiuosius asmenis, apie tai neinformuojant Kliento, su sąlyga, kad visais atvejais MTS yra atsakinga už tinkamą Paslaugų Klientui teikimą ir kitų įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymą;

7.3. Kliento pareigos ir teisės

7.3.1. Klientas turi pareigą:

- (a) atsiskaityti su MTS už teikiamas Paslaugas;
- (b) naudotis MTS teikiamomis Paslaugomis laikantis tokias Paslaugas reglamentuojančių teisės aktų ir šios Sutarties reikalavimų;
- (c) šio Sutarties ir jos pagrindu teikiamų Paslaugų nenaudoti tokiu būdu, kad kiltų grėsmė MTS reputacijai ir prekės ženklui ar tokiais tikslais, kurie pažeistų galiojančius teisės aktus;
- (d) nedelsiant, bet ne vėliau nei MTS nurodytais terminalais, teikti visą ir bet kokią MTS prašomą informaciją, duomenis ir/arba dokumentus, reikalingus nustatyti Kliento tapatybę, įvertinti Kliento keliamą riziką, tinkamai integruoti Mokėjimų sistemą ir Kliento sistemą su tikslu teikti Paslaugas Klientui. Klientas, teikdamas MTS prašomą informaciją, duomenis ir/arba dokumentus neatsižvelgiant į tai, kokių tikslų prašoma tokia informacija, duomenis ir/arba dokumentus pateikti, kartu patvirtina, kad pateikta informacija, duomenys ir/arba dokumentai yra išsamūs ir teisingi;
- (e) naudoti ryšio priemones, įskaitant techninius reikalavimus atitinkančią įrangą, būtinas Kliento prekių ir/arba paslaugų per Mokėjimų sistemą pirkimui. MTS turi teisę duoti nurodymus dėl Kliento įrangos atnaujinimo, patobulinimo ar pan., jeigu Mokėjimų sistemos ir Kliento sistemos integracijos metu MTS nustato, kad tinkamam Mokėjimų sistemos ir Kliento sistemos integravimui būtina atnaujinti, tobulinti ar pan. Kliento įrangą. Tuo atveju, jeigu MTS kyla pagrįstų įtarimų, kad dėl Kliento turimos įrangos, Klientui atsisakius ją atnaujinti, tobulinti ar pan. nėra galimybės užtikrinti tinkamo Paslaugų teikimo, MTS turi teisę nutraukti šią Sutartį be jokių pasekmių MTS, o Klientas turi apmokėti MTS už faktiškai atliktus Mokėjimų sistemos ir Kliento sistemos integracijos darbus;
- (f) užtikrinti Kliento techninės ir programinės įrangos tinkamą funkcionavimą, būtiną nepertraukiamam Mokėjimo Paslaugos teikimui. Klientas, pasirašydamas šią Sutartį įsipareigoja nedelsiant, bet ne vėliau kaip per vieną (1) Darbo Dieną informuoti MTS apie bet kokius Kliento techninės ir programinės įrangos funkcionavimo sutrikimus, tokių sutrikimų priežastis bei nurodyti terminą, kada tokie sutrikimai bus pašalinti;



- (g) informuoti MTS apie bet kokius nuo Kliento priklausančius Mokėjimo paslaugos techninius ir kitus trikdžius, įskaitant Kliento ryšio priemonių planinius aptarnavimo darbus, ne vėliau kaip prieš tris (3) kalendorines dienas iki numatomų trikdžių pradžios. Klientas, informuodamas apie numatomus techninius trikdžius, taip pat privalo nurodyti, po kiek laiko tokie trikdžiai išnyks;
- (h) informuoti MTS apie bet kokius planuojamus ar numatomus Kliento veiklos, įskaitant Kliento prekių ir/arba paslaugų pardavimo sąlygų bei naudojamų ryšio priemonių, pakeitimus, turinčius įtakos MTS įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymui, ne mažiau nei prieš du (2) mėnesius iki tokių pakeitimų įgyvendinimo;
- (i) nedelsiant, bet ne vėliau kaip per vieną (1) kalendorinę dieną informuoti MTS apie bet kokią neautorizuotą prisijungimą ar bandymą prisijungti prie Kliento sistemų, neatsižvelgiant į tai, ar Kliento vertinimu, toks prisijungimas turi (gali turėti) įtakos Mokėjimo Paslaugos teikimui ar kitų bet kurios iš Šalių įsipareigojimų tinkamam vykdymui;
- (j) bet kokių būdu, savavališkai nemodifikuoti bet kokios MTS programinės ar techninės įrangos, įskaitant, bet neapsiribojant Mokėjimų sistemos, nepriklausomai, kokiais tikslais tai būtų atliekama. Šio Sutarties punkto pažeidimas bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, suteikiančiu teisę MTS nedelsiant nutraukti Sutartį;
- (k) savo interneto tinklapyje ar kitoje prekių ir/arba paslaugų pardavimo vietoje nurodyti apie galimybę už Kliento prekes ir/arba paslaugas atsiskaityti naudojantis Mokėjimų sistema, kartu nurodant papildomą informaciją, reikalingą pasinaudoti tokiu atsiskaitymo būdu. Šio reikalavimo nesilaikymas, pažeidimo neištaisius per MTS raštu nurodytą terminą, bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, suteikiančiu teisę MTS nedelsiant nutraukti Sutartį;
- (l) per Mokėjimų sistemą neprilmti mokėjimų trečiųjų asmenų (t. y., ne Kliento) naudai;
- (m) tinkamai, laiku ir kokybiškai Vartotojui suteikti įsigytas prekes ir/arba paslaugas;
- (n) bendradarbiauti su MTS sprendžiant Vartotojų ginčus.

7.3.2. Klientas turi teisę:

- (a) reikalauti MTS tinkamai, laiku, vadovaujantis galiojančiais teisės aktais ir šia Sutartimi, teikti Paslaugas Klientui;
- (b) gauti iš MTS informaciją ir/arba techninę pagalbą, reikalingą tinkamam Kliento naudojimuisi Mokėjimų sistema;
- (c) reikalauti MTS pervesti Klientui surinktas lėšas vadovaujantis šios Sutarties sąlygomis, tvarka ir terminais;
- (d) reikalauti MTS pateikti informaciją, kurią MTS turi pareigą teikti pagal šios Sutarties nuostatas.

8. Intelektinė nuosavybė

- 8.1. Mokėjimų sistema, taip pat ir kita MTS programinė įranga, į Kliento sistemas įdiegta MTS ar MTS pavėdimu trečiųjų šalių, yra MTS intelektinė nuosavybė.
- 8.2. Ši Sutartis nėra ir negali būti aiškinama kaip sutartis dėl autoriaus teisių perdavimo (visų ar bet kokios jų dalies). Šios Sutarties pagrindu Klientas negyja jokių autoriaus teisių ar bet kokių kitų teisių, susijusių su autoriaus teisėmis, į MTS programinę įrangą.
- 8.3. Bet kokioms vėlesnėms MTS programinės įrangos modifikacijoms galioja šio Bendrųjų Sąlygų straipsnio apsauga.
- 8.4. Atsižvelgiant į šių Bendrųjų Sąlygų 8.1-8.3 punktus, Klientas neturi teisės:
 - 8.4.1. daryti bet kokias MTS programinės įrangos kopijas, išskyrus ir tokia apimtimi, kiek tai numatyta šioje Sutartyje; arba
 - 8.4.2. keisti, pritaikyti, perkonstruoti, dekompiliuoti ar ardyti, programinės įrangos pagrindu kurti kitą programinę įrangą, viešai skelbti, platinti ar kitu būdu, nei numatyta šioje Sutartyje, gauti ekonominę naudą iš programinės įrangos; arba
 - 8.4.3. pašalinti bet kokią programinės įrangos žymėjimą ar kitą sprendimą, patvirtinantį MTS autoriaus teises į programinę įrangą; arba



- 8.4.4. naudoti, platinti ar atskleisti konfidencialią, asmeninę ar jautrią Informaciją, susijusią su MTS programine įranga be išankstinio MTS ir/arba trečiosios šalies leidimo;
- 8.4.5. bet kokių neteisėtų ar neautorizuotų būdų pasinaudoti programine įranga (įskaitant bandant gauti neteisėtą prieigą prie programinės įrangos, įdiegiant bet kokius kompiuterių virusus ar kenkėjiškas programas, slopinančias programinės įrangos veiklą).
- 8.5. Įvykus bet kuriam Bendrųjų Sąlygų 8.4.1-8.4.5 punkte numatytam įvykiui, Klientas privalo sumokėti MTS už kiekvieną pažeidimo atvejį 10 000 EUR baudą, kuri laikoma minimaliais neįrodinėjais MTS nuostoliais ir atlyginti visus tiesioginius ir netiesioginius MTS nuostolius ir žalą, kilusią dėl tokio pažeidimo ir kurios nepadengia numatyta bauda. Neatsižvelgiant į kitas šios Sutarties nuostatas, šio Bendrųjų sąlygų punkto pažeidimas bus laikomas esminiu Sutarties pažeidimu, suteikiančiu teisę MTS nedelsiant nutraukti šią Sutartį ir blokuoti bet kokią Kliento prieigą prie MTS programinės įrangos, kad būtų išvengta (tolimesnės) žalos MTS.
- 9. Asmens duomenų naudojimas**
- 9.1. Šalys, sudarydamos šią Sutartį, patvirtina ir garantuoja, kad kiekviena Šalis turi teisę rinkti, valdyti ir saugoti Vartotojų duomenis. Kiekviena iš Šalių patvirtina ir kita Šaliai garantuoja, kad turi technines priemones, užtikrinančias, kad joks trečiasis neautorizuotas asmuo nepasinaudos surinktais Vartotojų asmens duomenimis.
- 9.2. Kiekviena iš Šalių įsipareigoja atlyginti Vartotojui bet kokius tiesioginius nuostolius, kuriuos Vartotojas patyrė dėl netinkamo, nelegalaus ar neteisėto jo asmens duomenų naudojimo.
- 10. Teisių perdavimas**
- 10.1. MTS turi teisę be Kliento susitikimo visas teises ir pareigas, kylančias iš šios Sutarties, visiškai ar iš dalies, perduoti trečiajam asmeniui. Tokiu atveju, Sutartis toliau galios pilna apimtimi, be pakeitimų, o MTS teises ir pareigas pagal šią Sutartį perims trečiasis asmuo.
- 10.2. Klientas neturi teisės perduoti teisių ir pareigų, kylančių iš šios Sutarties, be išankstinio MTS rašytinio sutikimo.
- 11. Sutarties nuostatų keltimas**
- 11.1. MTS turi teisę vienašališkai keisti šių Bendrųjų sąlygų nuostatas, apie tokį pakeitimą informuojant Klientą raštu prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, taip pat galiojanti (įsigaliosanti) Bendrųjų Sąlygų redakcija skelbiama MTS socialinių tinklų paskyrose bei interneto tinklapyje adresu www.foxbox.lt.
- 11.2. Pranešimas apie Bendrųjų sąlygų pakeitimą pateikiamas Specialiojoje dalyje nurodytu Kliento el. pašto adresu. Trumpesnis pranešimo laikas gali būti pateisinamas tik objektyviomis priežastimis.
- 11.3. Aiškumo dėlei, MTS neturės teisės vienašališkai keisti:
- 11.3.1. Sutarties Specialiojoje dalyje numatytų sąlygų, išskyrus pačioje Specialiojoje dalyje numatytas išimtis. Specialioji dalis galės būti keičiama raštu abiejų Šalių sutarimu;
- 11.3.2. taikomų kainų, nebent toks pakeitimas būtų naudingas Klientui.
- 11.3.3. MTS instrukcijos Klientui, jeigu tokių būtų, skelbiamos MTS socialinių tinklų paskyrose bei interneto tinklapyje adresu www.foxbox.lt, gali būti pakeistos be išankstinio įspėjimo, jei toks pakeitimas yra sąlygotas teisės aktų pasikeitimo arba įgaliotų institucijų nurodymų. Klientas yra asmeniškai atsakingas už susipažinimą su tokiomis MTS instrukcijomis ir atitinkamais jų pakeitimais.
- 11.3.4. Visi Sutarties pakeitimai bus laikomi Kliento patvirtinti, nebent Klientas iki pakeitimų įsigaliojimo dienos informuoja, kad nesutinka su pakeitimais ir nori nutraukti Sutartį.
- 11.3.5. Klientui informavus, kad Klientas nesutinka su Sutarties pakeitimais, Sutartis bus laikoma nutraukta nuo tos dienos, kai įsigalioja pakeitimas. Išankstiniai mokėjimai už MTS teikiamas Paslaugas (jeigu tokių būtų) nebus grąžinti ir jos bus teikiamos įprastine tvarka, nebent Klientas raštu atsisakytų Paslaugų teikimo.
- 12. Konfidencialumas**
- 12.1. Šalys visą Informaciją, gautą iš viena kitos, laikys konfidencialia. Konfidencialumo pareigos galima nesilaikyti tik tuo atveju, jeigu taip aiškiai ir nedviprasmiškai, raštu susitarta tarp Šalių arba kai atskleisti konfidencialią informaciją Šali įpareigoja teisės aktai ar institucijos nurodymas ar sprendimas arba kai informacija jau yra viešai žinoma ir dėl jo atskleidimo nėra kalta kita Šalis.



- 12.2. Neatsižvelgiant į Bendrųjų sąlygų 12.1 punktą, MTS jokiais aplinkybėmis neturi teisės atskleisti su mokėjimo operacija susijusių duomenų, nebent tai yra būtina siekiant ištaisyti mokėjimo operacijos trūkumus arba tokią informaciją atskleisti Šali įpareigoja teisės aktai.
- 12.3. MTS turi teisę atskleisti informaciją apie Klientą trečiosioms šalims, t. y. paslaugų MTS teikėjams, tuo atveju, kai tokios informacijos atskleidimas būtinas siekiant įvykdyti MTS įsipareigojimus pagal Sutartį.
- 12.4. Klientas, pasirašydamas šią Sutartį, suteikia leidimą MTS marketingo tikslais viešai skelbti informaciją, kad Klientas naudojas MTS paslaugomis, nebent Specialiojoje dalyje būtų numatyta kitaip. Šalis aiškiai susitaria, kad šiame punkte nurodytos informacijos atskleidimas nebus laikomas konfidencialumo įsipareigojimo pažeidimu.
- 12.5. Sutarties 12 straipsnis taikomas ir Sutartčiai pasibaigus ar ją nutraukus.
- 13. Patvirtinimai ir garantijos**
- 13.1. Šalių patvirtinimai ir garantijos**
- 13.1.1. Kiekviena Šalis šiuo patvirtina ir garantuoja kitai Šaliai, kad žemiau pateikti Šalies patvirtinimai ir garantijos yra tikri ir teisingi visais aspektais šios Sutarties pasirašymo dieną:
- (a) **Įgaliojimai.** Šalis turi visas reikalingas teises, leidimus ir įgaliojimus (įskaitant jos organų, kreditorių ir atitinkamų institucijų sprendimus ir sutikimus) sudaryti šią Sutartį ir vykdyti joje numatytas pareigas, o visi sprendimai ir sutikimai yra galiojantys ir vykdytini. Ši Sutartis reiškia galiojantį ir privalomą Šalies įsipareigojimą, vykdytiną pagal šioje Sutartyje nustatytas sąlygas;
 - (b) **Konfliktų nebuvimas.** Nei šios Sutarties sudarymas, nei Šalies veiksmai pagal jos sąlygas neprieštaraus ar nepažeis jokio (i) leidimo, sutikimo, sprendimo, jokio Šaliai taikomo ar privalomo asmenų, valstybinių institucijos, organizacijos ar ginčų sprendimo institucijos nutarimo, sprendimo, įsakymo ar potvarkio tvarkos, nuostatos ir sąlygos; (ii) sandorio ar įsipareigojimo, kurio šalimi yra Šalis, tvarkos, nuostatos ir sąlygos; ar (iii) galiojančių teisės aktų reikalavimų;
 - (c) **Teisminių procesų nebuvimas.** Šalies atžvilgiu nėra jokių nebaigtų ar žinomai gresiančių valstybinių ar ginčų sprendimo institucijų reikalavimų, pretenzijų, ieškinų, teisminių procesų, arbitražo, ikiteisminių tyrimų ar bylų nagrinėjimų, kurie gali neigiamai paveikti Šalies galimybes tinkamai vykdyti prievolės pagal šią Sutartį;
 - (d) **Veiksnumas.** Šalis yra (i) tinkamai įsteigtas juridinis asmuo, kurio atžvilgiu pagal taikytiną teisę nevykdomas bei negresia joks bankrotas, restruktūrizavimas, nemokumas, reorganizavimas, atskyrimas arba likvidavimas; arba (ii) visišką veiksnumą turintis fizinis asmuo.
- 13.2. MTS patvirtinimai ir garantijos**
- 13.2.1. MTS pareiškia ir garantuoja Klientui, kad (i) MTS veikla yra teisėta; (ii) MTS turi visas licencijas, leidimus ir kitus reikalingus įgaliojimus verstis veikla; (iii) MTS vykdo veiklą laikydamasi galiojančių teisės aktų.
- 14. Atsakomybė**
- 14.1. Atsakomybė, atsakomybės ribojimas**
- 14.1.1. Nepaisant jokių kitų Sutarties nuostatų, reglamentuojančių MTS atsakomybę ir jos ribojimą, jokiais aplinkybėmis MTS nebus atsakinga už Kliento tiesioginius ar netiesioginius nuostolius, veiklos nuostolius, nuostolius susijusius su nedarbingumo netekimu; MTS nekils jokia atsakomybė pagal trečiųjų asmenų ieškinius, pretenzijas ir/arba dėl Kliento duomenų, informacijos, pelno, klientų, reputacijos ar intereso praradimo ta apimtimi, kiek tai nenumatyta Sutartyje arba taikytinoje teisėje. MTS atsakomybė Klientui ribojama Kliento MTS sumokėtos sumos dydžiu.
- 14.1.2. Klientas, neribojant atsakomybės dydžio, atlygina MTS tiesioginius ir netiesioginius nuostolius ir kitą žalą, patirtą reikalaujant Kliento atlyginti MTS nuostolius (įskaitant teismo proceso ir advokatų išlaidas), ar kitas išlaidas, įskaitant, bet neapribojant, MTS patirtas dėl bet kokios baudos ar kito mokėjimo, pritaikyto MTS atžvilgiu, kai tokios baudos ar kito mokėjimo atslradimą lėmė Kliento padarytas Sutarties ar Kliento veiklai taikytinų teisės aktų pažeidimas. Ši nuostata galioja ir po Sutarties nutraukimo.
- 14.1.3. Aiškumo dėlei, MTS jokiais aplinkybėmis neatsako prieš Vartotojus, išskyrus, kai Vartotojo nuostolius lėmė MTS kaltė arba didelis aplaidumas ir tik ta suma, kuri buvo kaip tokio Vartotojo mokėjimas pervestas MTS.



14.2. Force majeure

14.2.1. Neatsižvelgiant į jokias kitas Sutarties nuostatas, reglamentuojančias MTS atsakomybę, MTS neatsako už nuostolius, kurie atsirado dėl MTS šia Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų nesilaikymo, kai toks nesilaikymas buvo nulemtas aplinkybių, kurių MTS negalėjo kontroliuoti ir iš anksto numatyti.

14.2.2. MTS negali vadovautis 14.2.1 punkto išimtimi tuo atveju, kai:

- (a) Sutarties sudarymo dieną MTS galėjo numatyti tokių aplinkybių atsiradimą ir, ėmusis tinkamų priemonių, išvengti nuostolių atsiradimo;
- (b) galiojantys teisės aktai numato MTS atsakomybę.

15. Sutarties nutraukimas

15.1. Sutartis bus laikoma sudaryta-nuo jos pasirašymo momento, Sutarties terminą nurodant Specialiojoje dalyje. Tuo atveju, jeigu Specialiojoje dalyje Sutarties terminas yra nenurodytas, laikoma, kad Sutartis yra neterminuota ir galioja iki bus nutraukta šioje Sutartyje numatyta tvarka. Tuo atveju, jeigu Sutartis sudaryta Specialiojoje dalyje numatytam terminui, Sutartis pasibaigs, suėjus terminui, nebent Specialiojoje dalyje būtų numatyta kitaip arba Šalys Sutartį nutrauks iki termino pabaigos.

15.2. Bet kuri iš Šalių turės teisę nutraukti Sutartį pateikusi pranešimą raštu prieš tris (3) mėnesius, nebent kitaip numatyta Specialiojoje Dalyje.

15.3. MTS turės teisę vienašališkai nutraukti Sutartį toliau nurodytais atvejais:

15.3.1. iki Sutarties sudarymo ar Sutarties sudarymo dieną Klientas apie save patelkė netikslią ir/arba neišsamią informaciją;

15.3.2. pakartotinai atlikto Kliento vertinimo pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos tikslu arba MTS veiklos rizikos valdymo tikslu rezultatai MTS yra nepriimtini;

15.3.3. iš esmės ir tokia apimtimi pasikeičia su Klientu susijusios aplinkybės, kad jeigu tokios aplinkybės būtų egzistavusios Sutarties sudarymo metu, MTS nebūtų sudariusi šios Sutarties;

15.3.4. Klientas iš esmės pažeidė Sutartį;

15.3.5. Klientas pažeidė Sutartį ir tokio pažeidimo neištaisė per papildomą MTS nurodytą terminą;

15.3.6. MTS tampa žinoma apie neteisėtą ir/arba nelegalią Kliento veiklą;

15.3.7. Klientas nevykdo MTS reikalavimų pateikti informaciją, duomenis ir/arba dokumentų arba tokius reikalavimus vykdo ne pilnai ir ne MTS nustatytais terminais;

15.3.8. Klientas atsisako įdiegti papildomą programinę įrangą arba jau turimą atnaujinti ar pakoreguoti tokiu būdu, kad Klientas ir Vartotojai galėtų sklandžiai ir saugiai naudotis Mokėjimo Paslauga;

15.3.9. MTS nuomone, Kliento veikla ir/arba veiksmai gali padaryti žalą MTS prekės ženklui ir/arba reputacijai;

15.3.10. Klientui inicijuojama bankroto procedūra arba MTS tampa kitaip žinoma apie tai, kad Kliento finansinė padėtis iš esmės pablogėja ir Klientas nebegali vykdyti prisiimtų finansinių įsipareigojimų;

15.3.11. Inicijuojama Kliento likvidavimo procedūra.

15.4. Klientas privalės MTS atlyginti visus tiesioginius ir netiesioginius nuostolius, kuriuos MTS patyrė dėl Sutarties nutraukimo 15.3 punkte numatytais pagrindais.

15.5. Klientas turi teisę vienašališkai nutraukti šią Sutartį tuo atveju, jeigu dėl MTS kaltės Klientas ir Vartotojai nebegali naudoti Mokėjimo Paslauga. Tokiu atveju MTS privalės Klientui atlyginti tik tiesioginius nuostolius ir tuos, kurie atsirado dėl MTS kaltės ar didelio aplaidumo.

15.6. Aiškumo dėlei, nutraukus Sutartį, Sutartis lieka galioti MTS reikalavimų Klientui atžvilgiu.

16. Pranešimai

16.1. Visi pranešimai, prašymai, reikalavimai bei kita korespondencija turi būti pateikiami raštu ir įteikti adresatui asmeniškai, siunčiami el. paštu arba siunčiami registruotu ar kurjeriniu paštu Specialiojoje dalyje nurodytais Šalių adresais arba kitais Šalių adresais, kuriuos jos nurodo kaip korespondencijos adresą:



- 16.2. Kai korespondencija (i) įteikiama asmeniškai, laikoma, kad ji yra gauta įteikimo dieną; (ii) siunčiami el. paštu, laikoma, kad ji yra gauta kitą Darbo Dieną; (iii) siunčiama registruotu paštu Lietuvoje, laikoma, kad ji yra gauta trečią Darbo Dieną po išsiuntimo; ir (iv) siunčiama kurjeriniu paštu Lietuvoje, laikoma, kad ji yra gauta kitą Darbo Dieną po išsiuntimo.
- 16.3. Adresą pakeitusi Šalis privalo apie adresą pasikeitimą pranešti kitai Šaliai.
- 17. Taisykta teisė ir ginčų sprendimas**
- 17.1. Taisykta teisė**
- 17.1.1. Šiai Sutartčiai taikoma ir ši Sutartis aiškinama vadovaujantis Lietuvos Respublikos teise.
- 17.2. Ginčų sprendimas**
- 17.2.1. Šalys, sudarydamos šią Sutartį, susitaria, kad visus tarp Šalių ginčus, kilusius iš šios Sutarties arba susijusius su šia Sutartimi, Šalys pirmiausia bandys išspręsti taikiai, o tokių ginčų nepavykus išspręsti taikiai per keturiolika (14) kalendorinių dienų, juos spręstų kompetentingi Lietuvos Respublikos teismai.
- 18. Bendrosios nuostatos**
- 18.1. **Pilnas susitarimas.** Ši Sutartis sudaro pilną susitarimą tarp Šalių dėl Sutartyje numatytų santykių bei apima, pakeičia ir panaikina visas ankstesnes Šalių derybas, patvirtinimus ir garantijas, susitarimus ir kitus sudarytus dokumentus. Šalys sudarys bet kokius kitus susitarimus, kurie gali būti reikalingi tinkamam Sutarties vykdymui.
- 18.1.1. **Paslaugų teikėjai.** MTS turi teisę pasisamdyti subrangovus ar trečiašias Šalis tikslu teikti Paslaugas Klientui. Neatsižvelgiant į nurodymą, MTS yra visiškai atsakinga Klientui dėl tinkamo Paslaugų teikimo Sutarties pagrindu.
- 18.1.2. **Atsisakymas.** Šaliai nepasinaudojus ar vėluojant pasinaudoti jai suteikta teise ar gynybos priemone vienu ar keliais atvejais neapriboja tos Šalies teisės tokia teise ar gynybos priemone pasinaudoti vėliau. Jokių šios Sutarties nuostatų negali būti atsisakyta, jos keičiamos, pakelstos arba papildytos bet koku būdu, išskyrus raštu įgalintų asmenų.
- 18.1.3. **Atskiriamumas.** Jei kuri nors šios Sutarties nuostata pripažįstama negaliojančia ar neįgyvendinama, tai neturi įtakos likusių šios Sutarties nuostatų galiojimui. Šalys susitaria, kad negaliojančią ar neįgyvendinamą nuostatą papildomu prie šios Sutarties sudaromu susitarimu pakels kita teisiškai veiksminga norma, kuri kiek tai įmanoma turės tą patį tėsiniį ir ekonominį rezultatą, kurio buvo siekiama numatant negaliojančią ir (arba) neįgyvendinamą pripažintą nuostatą.
- 18.1.4. **Galiojimas.** Sutarties nuostatos, kurių galiojimas turi išlikti ir po Sutarties nutraukimo, įskaitant, bet neapsiribojant, dėl MTS atsakomybės ir jos ribojimo, nuostolių atlyginimo ir kt., lieka galioti ir po Sutarties nutraukimo.
- 18.1.5. **Sukauptos teisės.** Sutarties nutraukimas nepanaikina Šalių turimų tėsinių ir prisiimtų pareigų, nebent tokios teisės buvo įgytos neteisėtai arba pažeidžiant Sutarties nuostatas.
- 18.1.6. **Vykdytinumas.** Sutarties nuostatos yra skirtos ir gali būti vykdomos tik Šalių.
- 18.1.7. **Egzemplioriai.** Ši Sutartis gali būti sudaryti keliais egzemplioriais, kurie visi turės vienodą tėsinię galią.
- 18.1.8. **Pavadinimai ir antraštės.** Pavadinimai ir antraštės Sutartyje naudojamos patogumo dėlei ir neturi jokios įtakos šios Sutarties aiškinimui.
- 18.1.9. **Nesuderinamumas.** Bet kokio konflikto ir/arba prieštaravimo tarp Bendrųjų sąlygų ir Specialiosios dalies, Specialioji dalis turi viršenybę.



Sutarties Specialioji dalis			
Sutarties sudarymo data	2018 m. rugpjūčio 23 d.	Sutarties numeris	MTSB2308/2018
Šalis	Mokėjimo terminalų sistemos, UAB (MTS)	Akcinė bendrovė „Kauno energija“ (Klientas)	
Juridinio asmens kodas / asmens kodas:	302455836	235014830	
PVM mokėtojo kodas (jei registruotas PVM mokėtoju):	LT100005019915	LT350148314	
Adresas:	Žalgirio g. 92, Vilnius, Lietuva	Raudondvario pl. 84, LT-47179 Kaunas	
El. pašto adresas, telefonas:	info@foxbox.lt +37052430053	info@kaunoenergija.lt +370 37305650	
Bankas, banko sąskaitos Nr.	Danske bank AS Lietuvos filialas A. s. LT147400035301823810	SEB bankas A. s. LT607044060002866144	
Atstovaujama (pareigos, vardas, pavardė)	Direktorius Justinas Drėgva	Generalinis direktorius Rimantas Bakas	
1. Sąvokos. Šioje Sutartyje naudojamos sąvokos didžiąją raide turi tokias reikšmes:			
1.1. Mokėjimų sistema reiškia MTS naudojamą ir valdomą mokėjimo operacijų informacijos sistemą, kurią sudaro Terminalai ir duomenų apdorojimo centras;			
1.2. Terminalas reiškia MTS valdomą įrenginį, kuriame Vartotojas atlieka mokėjimo operaciją.			
1.3. Tuo atveju, jeigu yra prieštaravimų tarp Sutarties sąvokų arba nuostatų nurodytų Bendrosiose sąlygose ir Specialiojoje dalyje, taikomos sąvokos ir nuostatos nurodytos Specialiojoje dalyje.			
2. Sutarties objektas. Šia Sutartimi MTS Klientui teikia:			
2.1. Savitarnos mokėjimo terminalo nuomą kartu su priežiūra;			
2.2. Įmokų surinkimo paslaugas.			
Visa tai toliau vadinama Paslauga (-os) / Nuoma.			
3. Kaina. Maksimali sutarties vertė 25 200, 00 Eur (dvidešimt penki tūkstančiai du šimtai eurų) be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM), 21 proc. PVM 5 292,00 Eur (penki tūkstančiai du šimtai devyniasdešimt du eurai). Bendra sutarties vertė su PVM 30 492,00 Eur (trisdešimt tūkstančių keturi šimtai devyniasdešimt du eurai).			